



Bozen/ Bolzano, 18.05.2017

Bearbeitet von / redatto da:
ISOV/SICP
Tel. **800 288 960**
bov@provinz.bz.it
ocp@provincia.bz.it

z. Kenntnis
per conoscenza

An die Vertreter der Auftraggeber
Ai referenti di Stazioni appaltanti e Centri di costo

An die Benutzer des Informationssystems für
öffentliche Verträge
Agli utenti del Sistema informativo contratti pubblici

Mitteilung ISOV n. 4 vom 18.05.2017

Löschung der mit provisorischer Kodifikation (BZ0000XXXX) gekennzeichneten Formblätter der Beobachtungsstelle

In der ISOV-Mitteilung Nr.5 vom 26.11.2012 sind den Vergabe- und den Kostenstellen Hinweise über die Vorgehensweise zur Übertragung der im vorhergehendem Verwaltungssystem der Formblätter der Beobachtungsstelle eingegebenen Daten ins neue Modul der ISOV-Plattform erteilt worden.

Da der derzeit gültige Vertrag für die Verwaltung der ISOV-Plattform fällig ist, wird darauf hingewiesen, daß eine Bereinigung der unvollständigen Informationen, die im System aufscheinen, erforderlich ist. Darunter fallen auch die mit vorläufiger Kodifizierung (BZ0000XXXX) gekennzeichneten Verfahren, die vorübergehend zur Datenübertragung der Angaben der vom System bis 2012 vorgesehenen Formblätter der Beobachtungsstelle auf das derzeit gültige System gedacht waren.

Es wurde festgestellt, daß in Ihrer Vergabestelle bzw. Ihrer Kostenstelle noch einige mit vorläufiger Kodifizierung (BZ0000XXXX) gekennzeichnete Verfahren aufscheinen.

Es wird mitgeteilt, dass die ISOV Dienststelle die **Löschung aller mit vorläufiger Kodifizierung (BZ0000XXXX) gekennzeichnete Verfahren** nach dem Datum des 15.06.2017 vornehmen wird.

Comunicazione SICP n.4 del 18.05.2017

Cancellazione delle Schede osservatorio contraddistinte da codifica provvisoria (BZ0000XXXX)

Nella comunicazione SICP n. 5 del 26.11.2012 erano state fornite indicazioni alle Stazioni appaltanti ed ai Centri di costo in merito alla modalità con cui procedere al recupero delle informazioni inserite nel precedente sistema di gestione delle "Schede osservatorio", e risultanti valide, nel nuovo modulo della piattaforma SICP.

In considerazione del fatto che l'attuale contratto per la gestione della piattaforma SICP è in scadenza, si ritiene necessario procedere ad una "pulizia" delle informazioni incomplete, risultanti a sistema. Tra di esse vi sono le procedure contraddistinte da numerazione provvisoria (BZ0000XXXX) che, come descritto sopra, dovevano temporaneamente servire al passaggio delle informazioni delle "Schede osservatorio" previste dal sistema anteriormente al 2012 al sistema attualmente in uso.

Per quanto concerne la sua Stazione appaltante / Centro di costo riscontriamo ancora la presenza di alcune procedure contraddistinte da numerazione provvisoria (BZ0000XXXX).

Si comunica che il Servizio SICP, successivamente alla data del 15.06.2017, provvederà alla **cancellazione di tutte le procedure** contraddistinte da codice provvisorio (BZ0000XXXX).



In der Regel ist es wahrscheinlich, dass Ihre Vergabestelle bzw. Ihr Kostenzentrum die erforderlichen Daten ex-novo ins neue Informationssystem eingegeben hat ohne die Daten vom vorhergehendem System abzurufen. Im Falle, dass Ihre Vergabestelle jedoch noch einige Informationen von den genannten vorläufigen Formblättern der Beobachtungsstelle (BZ0000XXXX) abrufen muss, erneuern wir die genannte **Frist vom 15.06.2017 als Endtermin**.

Für etwaige zusätzliche Informationen können Sie sich an die Adresse: bov@provinz.bz.it wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Bereichsdirektor/ Il direttore d'area
Dott. Lorenzo Smaniotto

Link:

ISOV Mitteilung Nr.5 vom 26.11.2012

https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/buyer/SICP12_44_O_Mit.pdf

Nella maggioranza dei casi è probabile che la sua Stazione appaltante / Centro di costo abbia provveduto ad inserire ex-novo i dati nel nuovo Sistema informativo senza recuperare i dati dal precedente sistema. Nel caso invece in cui la Sua stazione appaltante avesse ancora da recuperare qualche informazione dalle vecchie schede provvisorie (BZ0000XXXX), rinnoviamo la scadenza del **15.06.2017 come termine ultimo**.

Eventuali informazioni possono essere richieste all'indirizzo: ocp@provincia.bz.it.

Cordiali saluti

Link:

Comunicazione SICP n. 5 del 26.11.2012

https://www.bandi-altoadige.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/buyer/SICP12_44_O_Mit.pdf

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: LORENZO SMANIOTTO
Steuernummer / codice fiscale: IT:SMNLNZ60H12A952N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 28ae6c
unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.05.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 18.05.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 18.05.2017